



**CONSIGLIO  
DELL'UNIONE EUROPEA**

**Bruxelles, 31 maggio 2013 (04.06)  
(OR. en)**

---

---

**Fascicolo interistituzionale:  
2011/0364 (COD)**

---

---

**9692/1/13  
REV 1 ADD 1**

**CODEC 1112  
PECHE 217  
ENV 413  
OC 303**

**ADDENDUM ALLA NOTA PUNTO "I/A"**

---

del: Segretariato generale del Consiglio

al: COREPER / CONSIGLIO

---

Oggetto: Proposta di regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio recante modifica del regolamento (CE) n. 1185/2003 del Consiglio, relativo all'asportazione di pinne di squalo a bordo dei pescherecci  
**(prima lettura)**

- Adozione dell'atto legislativo (AL + D)

= Dichiarazione

**ORIENTAMENTI COMUNI**

**Termine di consultazione per la Croazia: 3.6.2013**

---

**Dichiarazione comune di Spagna e Portogallo**

Il Portogallo e la Spagna deplorano vivamente l'adozione del regolamento modificato del Parlamento europeo e del Consiglio che caldeggia la strategia delle "pinne attaccate al corpo", con l'abbandono dell'attuale sistema basato sul rapporto ponderale pinne/carcasse di cui al regolamento (CE) n. 1185/2003 del Consiglio. Gli operatori portoghesi e spagnoli non sono coinvolti nelle pratiche di "spinnamento" e non esiste alcun rischio di sostenibilità inerente agli squali pelagici da essi catturati.

Il regolamento modificato danneggerà gravemente la redditività economica della flotta di pescherecci palangresari dell'Unione, impedendo o ostacolando l'attività di decine di pescherecci con conseguente perdita di posti di lavoro. Tale modifica, inoltre, non porrà fine alla pratica dello spinnamento da parte delle flotte dei paesi terzi che effettuano il 93% delle catture di squali a livello mondiale, dato che tali pratiche deplorevoli restano del tutto impregiudicate dalla normativa in questione e continueranno a danneggiare la sostenibilità di tali attività di pesca.

Il Portogallo e la Spagna insistono affinché le delegazioni UE presso le competenti organizzazioni regionali di gestione della pesca continuino a chiedere l'introduzione di un divieto di spinnamento, in modo che la vigente pratica dello spinnamento non sia più seguita a livello mondiale.